

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar***

### **Se confirma que el *Grace 1* transportaba una carga completa de crudo**

Gibraltar, 8 de julio de 2019

Tras haber recibido los resultados de minuciosas pruebas de laboratorio, el Gobierno de Gibraltar se encuentra en disposición de confirmar que el superpetrolero *Grace 1*, detenido durante la madrugada del jueves, se encuentra cargado de crudo hasta el límite de su capacidad.

Los resultados de estas pruebas demuestran y confirman de manera concluyente la información publicada la semana pasada por el Gobierno de Gibraltar y contradicen las declaraciones de algunos observadores de fuera de la jurisdicción que habían especulado con que el cargamento del buque no era crudo.

El *Grace 1* fue detenido la semana pasada en Gibraltar cuando entró navegando libremente en las Aguas Territoriales Británicas en torno a Gibraltar, hasta un punto a dos millas de la parte Este de Gibraltar, tras haber salido anteriormente de las aguas internacionales del Estrecho de Gibraltar, en una escala programada para obtener provisiones y repuestos.

La posición del *Grace 1* cuando fue abordado, dentro de Aguas Territoriales Británicas, puede apreciarse claramente en la captura de pantalla adjunta. El buque continúa detenido en ese área.

La detención del buque está relacionada con el destino sospechado de su cargamento, la refinería Banyas en Siria, que pertenece a la compañía Banyas Oil Refinery. Esta empresa está sujeta a sanciones de la Unión Europea, según la normativa europea UE 36/2012, la cual resulta directamente aplicable en Gibraltar.

Las investigaciones de la Policía Real de Gibraltar (Royal Gibraltar Police) continúan su curso y el buque continúa detenido según una Orden del Juez Principal (Chief Justice) de la Corte Suprema (Supreme Court) de Gibraltar.

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

No: 522/2019

Date: 8th July 2019

---

## Grace 1 Confirmed to be Carrying Full Load of Crude Oil

Her Majesty's Government of Gibraltar can now confirm, after having received the results of comprehensive laboratory testing, that the Very Large Crude Carrier, the Grace 1, which was detained in the early hours of Thursday morning, is loaded to capacity with crude oil.

The results of these tests conclusively prove and confirm the information disseminated last week by the Gibraltar Government and contradict the statements of some commentators from outside the jurisdiction who had speculated that the cargo on the vessel was not crude.

The Grace 1 was detained last week in Gibraltar when it freely navigated into British Gibraltar Territorial Waters to a point two miles off the Eastside of Gibraltar, having previously exited the international waters of the Straits of Gibraltar, on a pre-arranged call for provisions and spare parts.

The Grace 1's position well inside BGTW when boarded can clearly be seen on the attached screenshot. The ship remains detained in that area.

The detention of the vessel relates to the suspected destination of the cargo, the Banyas refinery in Syria, which is owned by a company, the Banyas Oil Refinery Company. This company is the subject of European Union sanctions under EU Regulation 36/2012, which is directly applicable in Gibraltar.

The investigations of the Royal Gibraltar Police continue and the vessel remains detained under an Order of the Chief Justice of the Supreme Court of Gibraltar.